

(IT) Attenzione: Istruzioni di montaggio per barre in alluminio.
(GB) Attention: Mounting instructions for aluminium bar carriers.
(E) Atención: Instrucciones de montaje para barras portatodo en aluminio.
(D) Achtung: Montageanweisungen für Aluminium-Lastenträger.
(F) Attention: Notices de montage pour barres de portage en aluminium.
(NL) Attentie: Handleiding voor dakdragers gemaakt van aluminium.
(P) Atenção: Instruções de montagem para barras de tejadilho em alumínio.
(H) Szerelési utasítás aluminium tartórudakhoz.
(PL) Uwaga: Instrukcja montażu bagażników wykonanych ze aluminium.
(SLO) Pozor: Navodila za montažo nosilcev prtljaja/enika - aluminijastih.
(HR) Uputstvo za montažu aluminijaskih nosača.

1 **ZOOM** **A** **B** **C** **D**

(IT) SVITARE (GB) UNSCREW (E) AFLOJAR (D) ABSCHRAUBEN (F) DEVISSER (NL) OPENSCHROEVEN (P) DESAPARAFUSAR (H) KICSAVARNI (PL) WYKRECIC (SLO) ODVITI (HR) ODVITI

(IT) INSERIRE (P) INSERIR (GB) INSERT (H) TOLJA FEL (E) CUBRIIR (PL) NALOZIC (D) STOPFEN (SLO) VSTAVI- (F) ENFILER TI (NL) BEVESTIG (HR) PREKRITI

(IT) AVVITARE (P) APERTAR (GB) TO SCREW (H) MEGHÚZNI (E) APRETAR (PL) WKRECIC (D) FESTSCHRAUBEN (SLO) PRIVITI (F) VISSER (HR) PRIVRSTI- (NL) VASTSCHROEVEN TI

2 **ZOOM**

(IT) INSERIRE (P) INSERIR (GB) INSERT (H) TOLJA FEL (E) CUBRIIR (PL) NALOZIC (D) STOPFEN (SLO) VSTAVI- (F) ENFILER TI (NL) BEVESTIG (HR) PREKRITI

3

(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES	(NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTO TÍPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AVTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT	(NL) VOORSTE G. (P) Á FRENTE (H) HÉLSÓ RÚD (PL) PRZÓD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI
(IT) POST. (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE	(NL) ACHTERSTE G. (P) ÁTRAS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) PIŁTYŁ (SLO) ZADAJ (HR) STRAENJI	ZOOM	

VW GOLF VI 3P **101 mm** **135 mm**

(IT) MISURE PRECISE (GB) EXACT DIMENSIONS (E) MEDIDAS CORRECTAS (D) GENAUE MASSE (F) MESURES EXACTES (NL) EXACTE AFMETINGEN (P) MEDIDAS PRECISAS (H) PONTOS MÉRET (PL) DOKŁADNE WYMIARY (SLO) TO NE MERE (HR) PRECIZNE MJERE

ZOOM

4

(IT) AVVITARE (A FONDO) (GB) TO SCREW (DOWN) (E) APRETAR (A FONDO) (D) FESTSCHRAUBEN (F) VISSER (À FOND) (NL) VASTSCHROEVEN (P) APERTAR POR BAIXO (H) MEGHÚZNI (PL) WKRECIC DO KONCA (SLO) PRIVITI (DO KONCA) (HR) PRIVRSTITI (DO KRAJA)

10 Nm

5

(IT) INSERIRE (GB) INSERT (E) CUBRIIR (D) STOPFEN (F) ENFILER (P) INSERIR (NL) BEVESTIG (H) TOLJA FEL (PL) NALOZIC (SLO) VSTAVITI (HR) PREKRITI

(IT) INSERIRE (GB) INSERT (E) CUBRIIR (D) STOPFEN (F) ENFILER (P) INSERIR (NL) BEVESTIG (H) TOLJA FEL (PL) NALOZIC (SLO) VSTAVITI (HR) PREKRITI

6 **A** **B**

(IT) TAGLIARE (GB) TO CUT (E) CORTAR (D) SCHNEIDEN (F) COUPER (NL) SNIJDEN (P) CORTAR (H) ELVÁGNI (PL) OBCIAC (SLO) ODREZATI (HR) ODREZATI

(IT) INSERIRE (P) INSERIR (GB) INSERT (H) TOLJA FEL (E) CUBRIIR (PL) NALOZIC (D) STOPFEN (SLO) VSTAVI- (F) ENFILER TI (NL) BEVESTIG (HR) PREKRITI

7

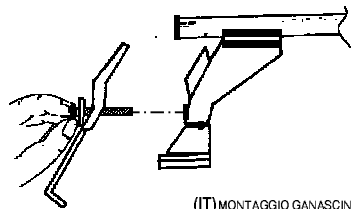
(IT) TAGLIARE (GB) TO CUT (E) CORTAR (D) SCHNEIDEN (F) COUPER (NL) SNIJDEN (P) CORTAR (H) ELVÁGNI (PL) OBCIAC (SLO) ODREZATI (HR) ODREZATI

8

(IT) INSERIRE (P) INSERIR (GB) INSERT (H) TOLJA FEL (E) CUBRIIR (PL) NALOZIC (D) STOPFEN (SLO) VSTAVI- (F) ENFILER TI (NL) BEVESTIG (HR) PREKRITI

(IT) TAGLIARE (GB) TO CUT (E) CORTAR (D) SCHNEIDEN (F) COUPER (NL) SNIJDEN (P) CORTAR (H) ELVÁGNI (PL) OBCIAC (SLO) ODREZATI (HR) ODREZATI

9



(IT) MODELLI AUTO
(GB) CARS
(E) COCHES
(D) WAGEN
(F) VOITURES
(NL) AUTO
(P) MODELO AUTO
(H) AUTÓ TÍPUS
(PL) MODELE SAMOCHODÓW
(SLO) MODELI AVTOMOBILOV
(HR) MODELI AUTA

(IT) ANTERIORE
(GB) FRONT
(E) DELANTERO
(D) VORDERE
(F) AVANT
(NL) VOORSTE G.
(P) À FRENTE
(H) ELSŐ RÜD
(PL) PRZOD
(SLO) SPREDAJ
(HR) PREDNJI

(IT) POSTERIORE
(GB) REAR
(E) TRASERO
(D) HINTERE
(F) ARRIERE
(NL) ACHTERSTE G.
(P) ATRÁS
(H) HÁTSÓ RÜD
(PL) TYL
(SLO) ZADAJ
(HR) STRAENJI

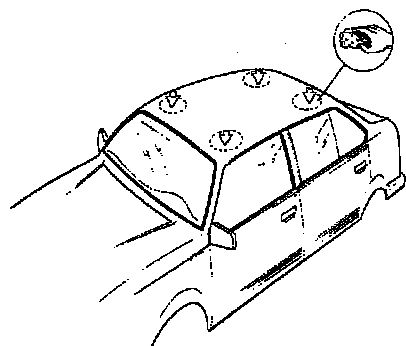
VW GOLF VI 3P

112

5

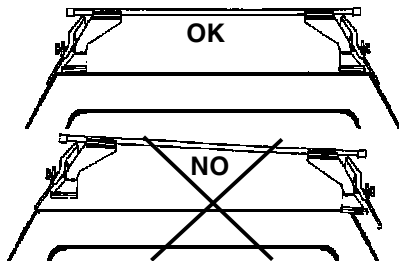
(IT) MONTAGGIO GAVASCINE
(GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS
(E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES
(D) ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN
(F) MONTAGE PATTE
(NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN
(P) COMO FIXAR OS SUPORTES
(H) RÖGZÍTŐ FÜLEK
(PL) MONTAZ SZOZEK MOCUJACYCH
(SLO) MONTAŽEA NAPENJALNIKA
(HR) MONTAŽEA »ELJUSTI

10



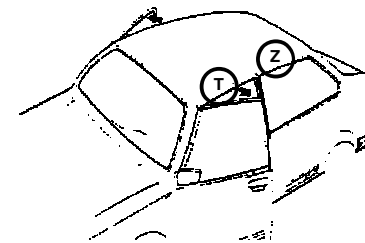
(IT) PULIRE IL TETTO
(GB) CLEAN THE ROOF
(E) LIMPIAR EL TECHO
(D) DACH REINIGEN
(F) NETTOYER LE TOIT
(NL) DAK SCHOONMAKEN
(P) LIMPAR O TEJADILHO
(H) TISZÍTSA MEG A TETŐT
(PL) WYCZYSCIC DACH
(SLO) OČISTIITI STREHO
(HR) »OČEENJE KROVA

11



(IT) CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO
(GB) CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF
(E) CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO
(D) LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN
(F) CENTRER LE PORTE-TOUT SUR LE TOIT
(NL) PLAATS DE UNIVERSELE DRAGER IN HET MIDDEN VAN HET DAK
(P) CENTRAR AS BARRAS PORTA BAGAGENS NO TEJADILHO
(H) HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT
(PL) WYSRODKOWAC BAGAZNIK NA DACHU
(SLO) CENTRIRATI PRTLJAŽENIK NA STREHO
(HR) CENTRIRATI NOSA »E NA KROV

12



«À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE »

(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO
(GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER
(E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
(D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
(F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
(NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN
(P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
(H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA
(PL) SAMOCHODY Z PRZEWDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA
(SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA
(HR) TVORNIKI PRIPREMLJENI MODELI

(IT) MODELLI AUTO
(GB) CARS
(E) COCHES
(D) WAGEN
(F) VOITURES
(NL) AUTO
(P) MODELO AUTO
(H) AUTÓ TÍPUS
(PL) MODELE SAMOCHODÓW
(SLO) MODELI AVTOMOBILOV
(HR) MODELI AUTA

(IT) ANTERIORE
(GB) FRONT
(E) DELANTERO
(D) VORDERE
(F) AVANT
(NL) VOORSTE G.
(P) À FRENTE
(H) ELSŐ RÜD
(PL) PRZOD
(SLO) SPREDAJ
(HR) PREDNJI

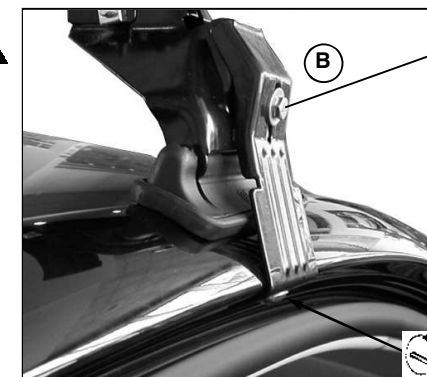
(IT) POSTERIORE
(GB) REAR
(E) TRASERO
(D) HINTERE
(F) ARRIERE
(NL) ACHTERSTE G.
(P) ATRÁS
(H) HÁTSÓ RÜD
(PL) TYL
(SLO) ZADAJ
(HR) STRAENJI

VW GOLF VI 3P

T

Z

(IT) ANTERIORE
(GB) FRONT
(E) DELANTERO
(D) VORDERE
(F) AVANT
(NL) VOORSTE G.
(P) À FRENTE
(H) ELSŐ RÜD
(PL) PRZOD
(SLO) SPREDAJ
(HR) PREDNJI



5 Nm

(IT) AVVITARE
(GB) TO SCREW
(E) APRETAR
(D) FESTSCHRAUBEN
(F) VISSER
(NL) VASTSCHROEVEN
(P) APERTAR
(H) MEGHÚZNI
(PL) WKRECIĆ
(SLO) PRIVITI
(HR) PRI »VRSTITI

6 X 14

(IT) POSTERIORE
(GB) REAR
(E) TRASERO
(D) HINTERE
(F) ARRIERE
(NL) ACHTERSTE G.
(P) ATRÁS
(H) HÁTSÓ RÜD
(PL) TYL
(SLO) ZADAJ
(HR) STRAENJI



5 Nm

(IT) AVVITARE
(GB) TO SCREW
(E) APRETAR
(D) FESTSCHRAUBEN
(F) VISSER
(NL) VASTSCHROEVEN
(P) APERTAR
(H) MEGHÚZNI
(PL) WKRECIĆ
(SLO) PRIVITI
(HR) PRI »VRSTITI



(IT) Attenzione: Istruzioni di montaggio per barre in ferro.
(GB) Attention: Mounting instructions for steel bar carriers.
(E) Atención: Instrucciones de montaje para barras portatodo en hierro.
(D) Achtung: Montageanweisungen für Stahl-Lastenträger.
(F) Attention: Notices de montage pour barres de portage en métal.
(NL) Attentie: Handleiding voor dakdragers gemaakt van ijzer.
(P) Atenção: Intruções de montagem para barras de tejadilho em ferro.
(H) Szerelési utasítás acél tarthrudakhoz.
(PL) Uwaga: Instrukcja montażu bagażników wykonanych ze stali.
(SLO) Pozor: Navodila za montač o nosilcev prtljač nika-č eleznih.
(HR) Uputstvo za montaču čeljeznih krovnih nosača.

1

2

(IT) INSERIRE (GB) INSERT (E) CUBRIR (D) STOPFEN (F) ENFILER (NL) BEVESTIG (P) INSERIR (H) TOLJA FEL (PL) NALOZIC (SLO) VSTAVITI (HR) PREKRITI

3

(IT) MODELLI AUTO (NL) AUTO (GB) CARS (P) MODELO AUTO (E) COCHES (H) AUTO TIPUS (D) WAGEN (PL) MODELE SAMOCHODÓW (F) VOITURES (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (NL) VOORSTE G. (GB) FRONT (P) R FRENTE (E) DELANTERO (H) ELSŐ RÚD (D) VORDERE (PL) PRZOD (F) AVANT (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POST. (NL) ACHTERSTE G. (GB) REAR (P) ATRÁS (E) TRASERO (H) HÁTSÓ RÚD (D) HINTERE (PL) TYL (F) ARRIERE (SLO) ZADAJ (HR) STRAČNJI
VW GOLF VI 3P	101 mm	135 mm

ZOOM

(IT) MISURE PRECISE (GB) EXACT DIMENSIONS (E) MEDIDAS CORRECTAS (D) GENAUE MASSE (F) MESURES EXACTES (NL) EXACTE AFMETINGEN (P) MEDIDAS PRECISAS (H) PONTOS MÉRET (PL) DOKŁADNE WYMIARY (SLO) TO-NE MERE (HR) PRECIZNE MJERE

4

10 Nm

(IT) AVVITARE (A FONDO) (GB) TO SCREW (DOWN) (E) APRETAR (A FONDO) (D) FESTSCHRAUBEN (F) VISSER (R FOND) (NL) VASTSCHROEVEN (P) APERTAR POR BAIXO (H) MEGHÚZNI (PL) WKRECIĆ DO KONCA (SLO) PRIVITI (DO KONCA) (HR) PRI-VRSTITI (DO KRAJA)

5

(IT) INSERIRE (GB) INSERT (E) CUBRIR (D) STOPFEN (F) ENFILER (P) INSERIR (NL) BEVESTIG (H) TOLJA FEL (PL) NALOZIC (SLO) VSTAVITI (HR) PREKRITI

6

(IT) TAGLIARE (GB) TO CUT (E) CORTAR (D) SCHNEIDEN (F) COUPER (NL) SNIJDEN (P) CORTAR (H) ELVÁGNI (PL) OBCIAC (SLO) ODREZATI (HR) ODREZATI

7

(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA

(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) R FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI

(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAČNJI

(IT) MONTAGGIO GANASCINE (GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS (E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES (D) ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN (F) MONTAGE PATTE (NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN (P) COMO FIXAR OS SUPORTES (H) RÖGZÍTŐ FÜLEK (PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH (SLO) MONTAČA NAPONJALNIKA (HR) MONTAČA -ELJUSTI

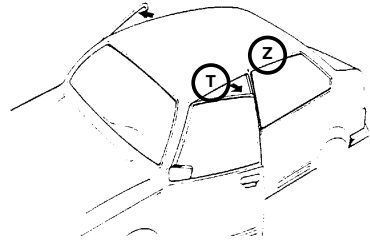
8

(IT) PULIRE IL TETTO (GB) CLEAN THE ROOF (E) LIMPIAR EL TECHO (D) DACH REINIGEN (F) NETTOYER LE TOIT (NL) DAK SCHOONMAKEN (P) LIMPAR O TEJADILHO (H) TISZTÍTSA MEG A TETŐT (PL) WYCZYŚCIC DACH (SLO) O-ISTITI STREHO (HR) -IJEENJE KROVA

9

(IT) CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO (GB) CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF (E) CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO (D) LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN (F) CENTRER LE PORTE-TOUT SUR LE TOIT (NL) PLAATS DE UNIVERSELE DRAGER IN HET MIDDEN VAN HET DAK (P) CENTRAR AS BARRAS PORTA BAGAGENS NO TEJADILHO (H) HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT (PL) WYSRODKOWAC BAGAZNIK NA DACHU (SLO) CENTRIRATI PRTLJAČNIK NA STREHO (HR) CENTRIRATI NOSAČE NA KROV

(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÔRE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEČIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA
 (HR) TVORNI-KI PRIPREMLJENI MODELI



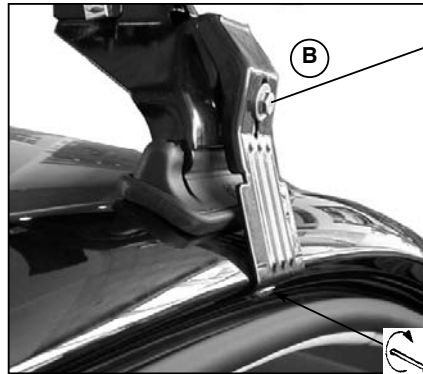
10

(IT) MODELLI AUTO	(IT) ANTERIORE	(IT) POSTERIORE
(GB) CARS	(GB) FRONT	(GB) REAR
(E) COCHES	(E) DELANTERO	(E) TRASERO
(D) WAGEN	(D) VORDERE	(D) HINTERE
(F) VOITURES	(F) AVANT	(F) ARRIERE
(NL) AUTO	(NL) VOORSTE G.	(NL) ACHTERSTE G.
(P) MODELO AUTO	(P) À FRENTE	(P) ATRÁS
(H) AUTÓ TIPUS	(H) ELSŐ RÚD	(H) HÁTÓSÓ RÚD
(PL) MODELE SAMOCHODÓW	(PL) PRZOD	(PL) TYŁ
(SLO) MODELI AVTOMOBILOV	(SLO) SPREDAJ	(SLO) ZADAJ
(HR) MODELI AUTA	(HR) PREDNJI	(HR) STRAČNJI

"À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE "

VW GOLF VI 3P T Z

(IT) ANTERIORE
 (GB) FRONT
 (E) DELANTERO
 (D) VORDERE
 (F) AVANT
 (NL) VOORSTE G.
 (P) À FRENTE
 (H) ELSŐ RÚD
 (PL) PRZOD
 (SLO) SPREDAJ
 (HR) PREDNJI



5 Nm

(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIC
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRI-VRSTITI

A **6 X 14**

(IT) POSTERIORE
 (GB) REAR
 (E) TRASERO
 (D) HINTERE
 (F) ARRIERE
 (NL) ACHTERSTE G.
 (P) ATRÁS
 (H) HÁTÓSÓ RÚD
 (PL) TYŁ
 (SLO) ZADAJ
 (HR) STRAČNJI



5 Nm

(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIC
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRI-VRSTITI

